

AC 403E

400VAC

Ersatzteil-Katalog
Spare Parts Manual
Catalogue Pièces de Rechange

36,25,15,084-01

Rev. 08.2011



Bestellung von Ersatzteilen

Procedure of Ordering Spare Parts

Procédure de Commande Pièces de Rechange



AC 403E 400VAC

Einleitung

Im vorliegenden Ersatzteilkatalog sind sämtliche von Eberspächer Süttrak erhältlichen Ersatzteile für die entsprechende Klimaanlage zusammengefasst. Mengenangaben beziehen sich, falls vorhanden, auf die Stückzahl pro Anlage.

Hinweise des Herstellers

Bei Reparaturarbeiten nur die Originalersatzteile Eberspächer Süttrak verwenden. Falls Nicht-Originalteile, die von Eberspächer Süttrak weder geprüft noch zugelassen sind, benutzt werden, so können hierdurch die Sicherheit und der ungestörte Betrieb ernsthaft in Frage gestellt werden. Die Ausstattung kann in diesem Fall ihre Garantie verlieren oder nicht mehr mit den Zulassungsnormen der zulässigen Stellen konform sein.

Die vorliegende Anleitung gilt für die Standardmodelle. Sollten bestimmte Teile nicht in der Liste enthalten sein, wenden Sie sich bitte an die unten stehende Adresse.

Introduction

This spare parts manual contains all the spare parts used by Eberspächer Süttrak in this unit. The column quantity shows how many times you will find each piece in one unit.

Manufacturer information

In the event of repair, only use original Eberspächer Süttrak parts. The use of "non original" parts which have not been tested and approved by Eberspächer Süttrak can lead to serious risk for the safety and correct operation of the unit; in certain cases the equipment may no longer be covered by the warranty or comply with the approval standards of the requisite authorities.

This manual shows standard models. For any options that do not figure in the manual, please contact us.

Introduction

Ce catalogue contient toutes les informations concernant les pièces de rechange Eberspächer Süttrak disponibles pour ce type de climatiseur. La colonne quantité indique le nombre de pièces d'un certain type se trouvant dans le climatiseur.

Informations constructeur

En cas de réparation, utiliser uniquement des pièces d'origine Eberspächer Süttrak. L'utilisation de pièces non testées et approuvées par Eberspächer Süttrak peut conduire à de sérieux problèmes de sécurité et de fonctionnement du groupe d'air conditionné. Dans certain cas l'équipement peut perdre sa garantie ou son approbation auprès des services autorisés.

Ce manuel est valable pour les modèles standards. Si la pièce recherchée ne figure pas dans le manuel, veuillez nous contacter à l'adresse suivante.

Eberspächer Süttrak

GmbH & Co. KG

Heinkelstr. 5, 71272 Renningen / Germany

Tel: 00 49-(0)7159-923-0, Fax: 00 49-(0)7159-923-269

eMail: parts.suetrak@eberspaecher.com

service.suetrak@eberspaecher.com

...oder wenden Sie sich an Ihren nächsten Eberspächer Süttrak Händler.

Um eine schnelle und richtige Lieferung von Ersatzteilen zu gewährleisten, benötigen wir folgende Informationen:

1. Ihre genaue Anschrift.
2. Gewünschte Versandart: z.B. Post, Luftfracht, Express, usw.
3. Genaue Bezeichnung der Anlage mit Baujahr. (Seriennummer)
4. Stückzahl und Ersatzteilnummer der gewünschten Teile.

... or contact your local Eberspächer Süttrak distributor.

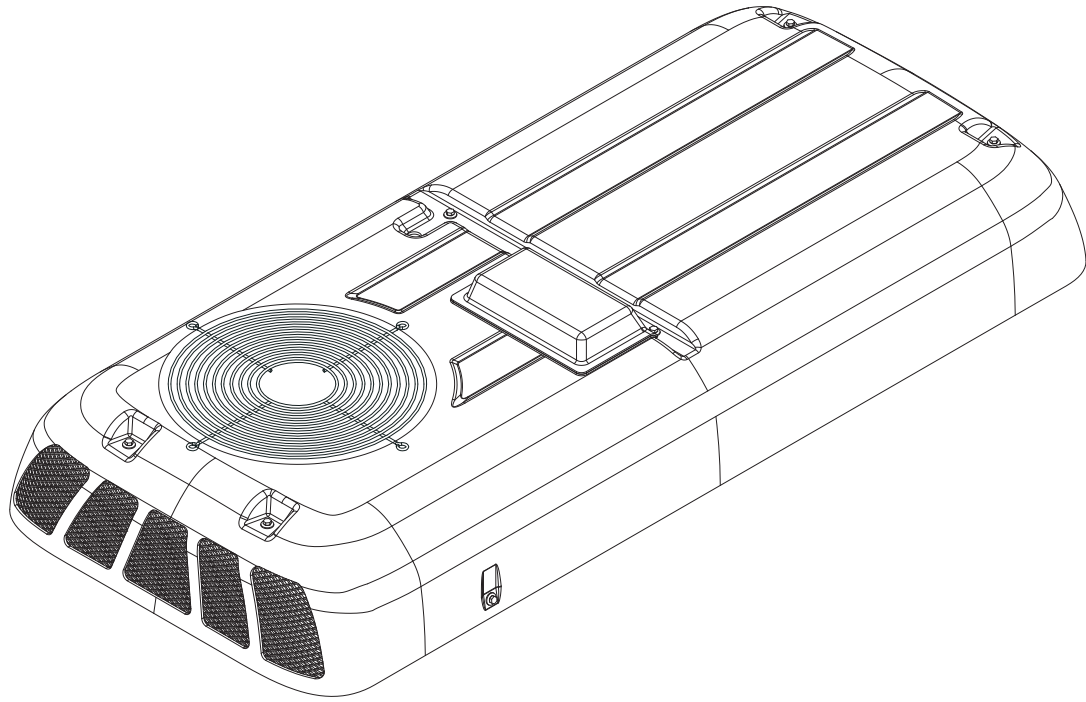
You require a prompt and correct supply. In order to comply with this demand, we need to have the following information:

1. Your exact address.
2. Requested kind of dispatch. For example, surface mail, air mail, air freight, etc.
3. Exact type of unit and year of construction. (serial number)
4. Quantity and code number of the required spare parts.

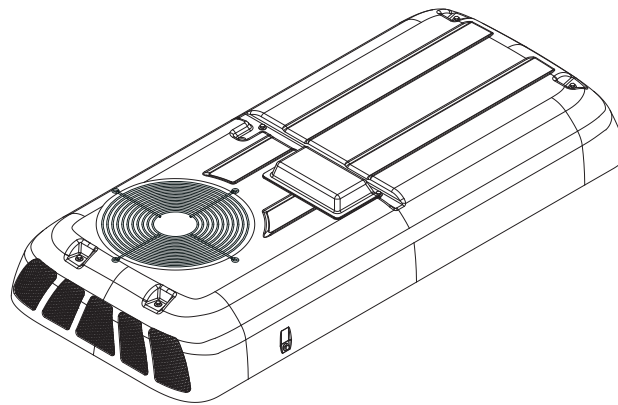
... ou contacter votre distributeur local Eberspächer Süttrak.

Pour garantir une livraison rapide et correcte, nous avons besoin des informations suivantes:

1. Votre adresse exacte.
2. Le mode d'expédition souhaité. Par exemple, par poste, express, poste aérienne, etc.
3. Des indications précises concernant l'unité de climatisation. (numéro de série)
4. Le numéro de référence et la quantité de pièces.

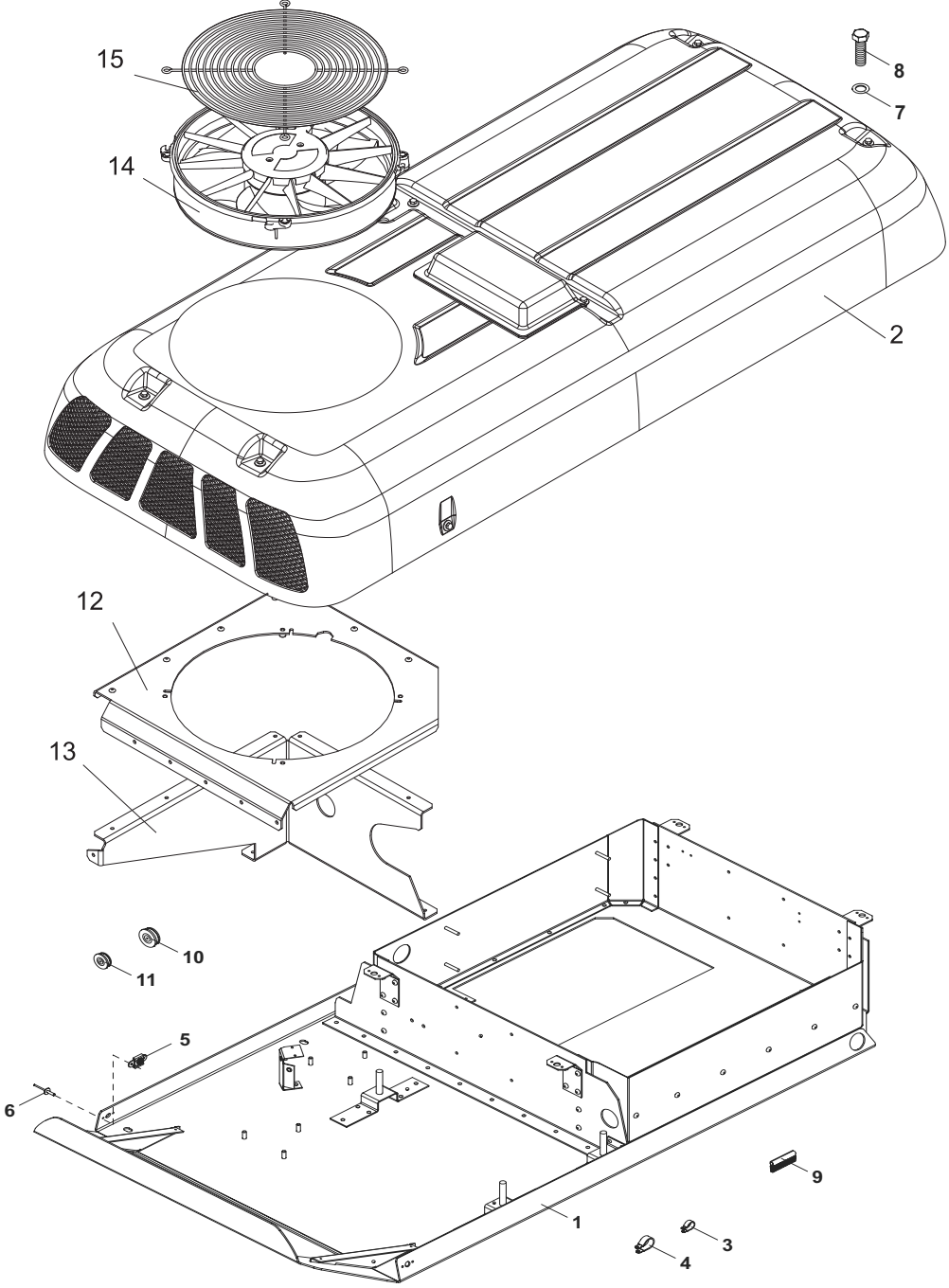


AC 403E 400 VAC



D	Rahmen und Abdeckhaube.....	6
	Kältetechnische Einzelteile AC 403E	9
	Elektrische Steuerungsteile	10
	Verdichter und Anbauteile	12
	Verdampfergebläse – Kondensatorlüfter.....	14
GB	Frame and Cover.....	6
	Components Cooling System AC 403E	9
	Electric Control Parts	10
	Compressor and Accessories	12
	Evaporator blower – Condenser fan	14
F	Chassis et Habillage	6
	Composants frigorifiques AC 403E	9
	Éléments électriques de commande	10
	Compresseur et Accessoires.....	12
	Ventilateur d'évaporateur et de condenseur	14

Rahmen und Abdeckhaube
Frame and Cover
Chassis et Habillage



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr.	Menge
				Ordering No. No, Référence	Quantity Quantité
1	BG Gehäuse AC 403E spezial	ASSY Frame AC 403E spezial	ASSY Chassis AC 403E spezial	77-67186-00	1
2	Gerätehaube AC 403E spezial	Unit Cover AC 403E spezial	Capot d'unité AC 403E spezial	79-67191-00	1
	BG Isolierung	ASSY Insulation	ASSY Isolation	75,60,01,086	1
3	Rohrschelle d=18	Clamp d=18	Bride pour tuyau d=18	32,15,01,050	1
4	Rohrschelle d=20	Clamp d=20	Bride pour tuyau d=20	32,15,01,052	1
5	Annietmutter	Plate nut M6	Ecrou à river M6	32,02,25,001	6
6	Niet	Rivet	Rivet	32,10,05,005	12
7	Scheibe	Washer	Rondelle	32,03,20,006	2
	Scheibe	Washer	Rondelle	32,03,20,367	6
8	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	34-60068-20	2
	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	32,01,42,071	6
9	Dichtungsprofil universal	Profiled bulb seal	Joint profilé	21,03,51,025	3,4m
10	Durchführungstülle	Bushing	Passe câbles	26,27,13,006	2
11	Durchführungstülle	Bushing	Passe câbles	26,27,13,005	1
12	Lüfterblech	Fan plate	Plaque ventilateur	15,10,16,088-00	1
13	Abschottblech	Bracket fan	Ventilateur étrier	15,10,16,089-00	1
14	Axialventilator 24VDC	Axial Fan 24VDC	Ventilateur axiale 24VDC	Siehe Seite 14 See Page 14 Regarde Page 14	1
15	Gitter f. Axialventilator	Fan grille	Grille du ventilateur	73-67002-00	1

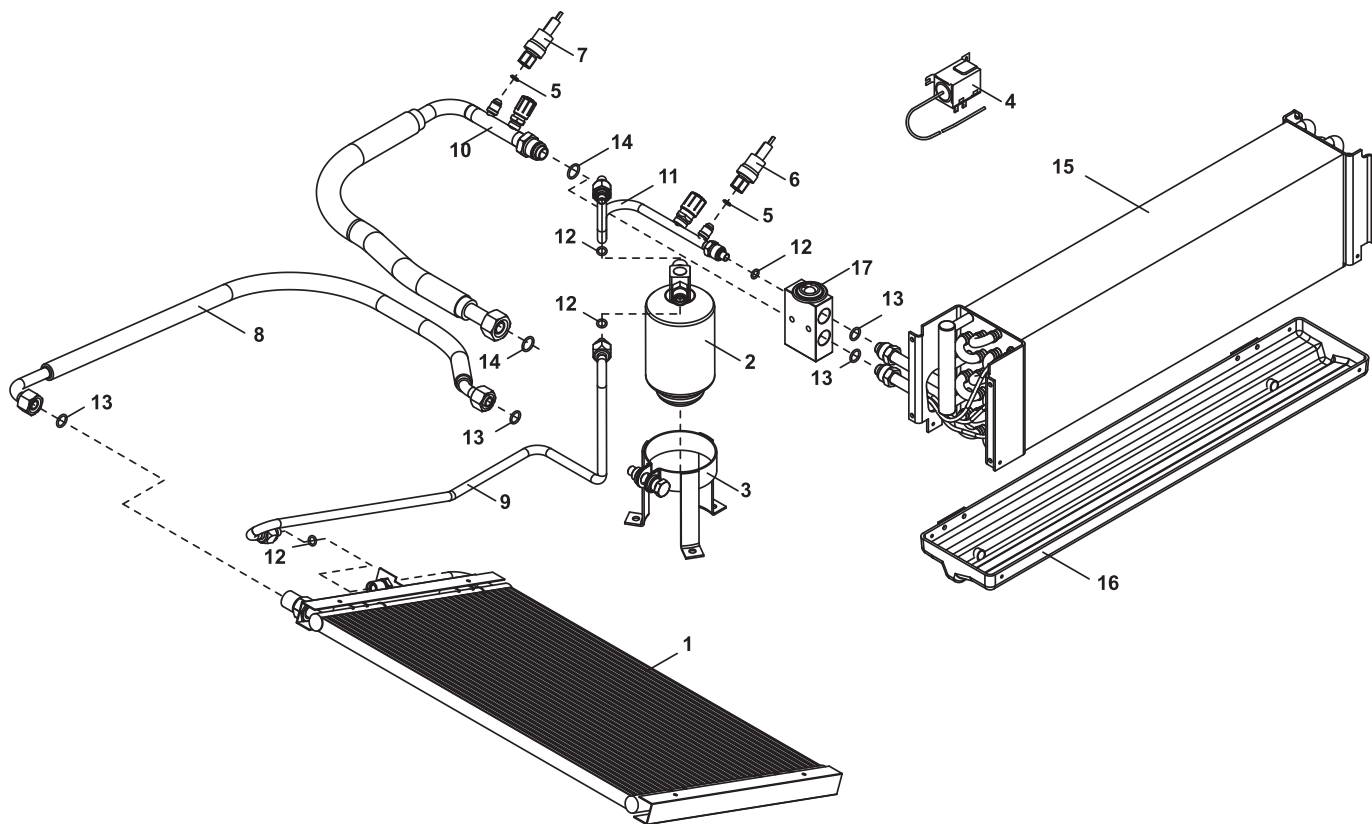
Kältetechnische Einzelteile AC 403E

Components Cooling System AC 403E

Composants frigorifiques AC 403E



AC 403E 400VAC

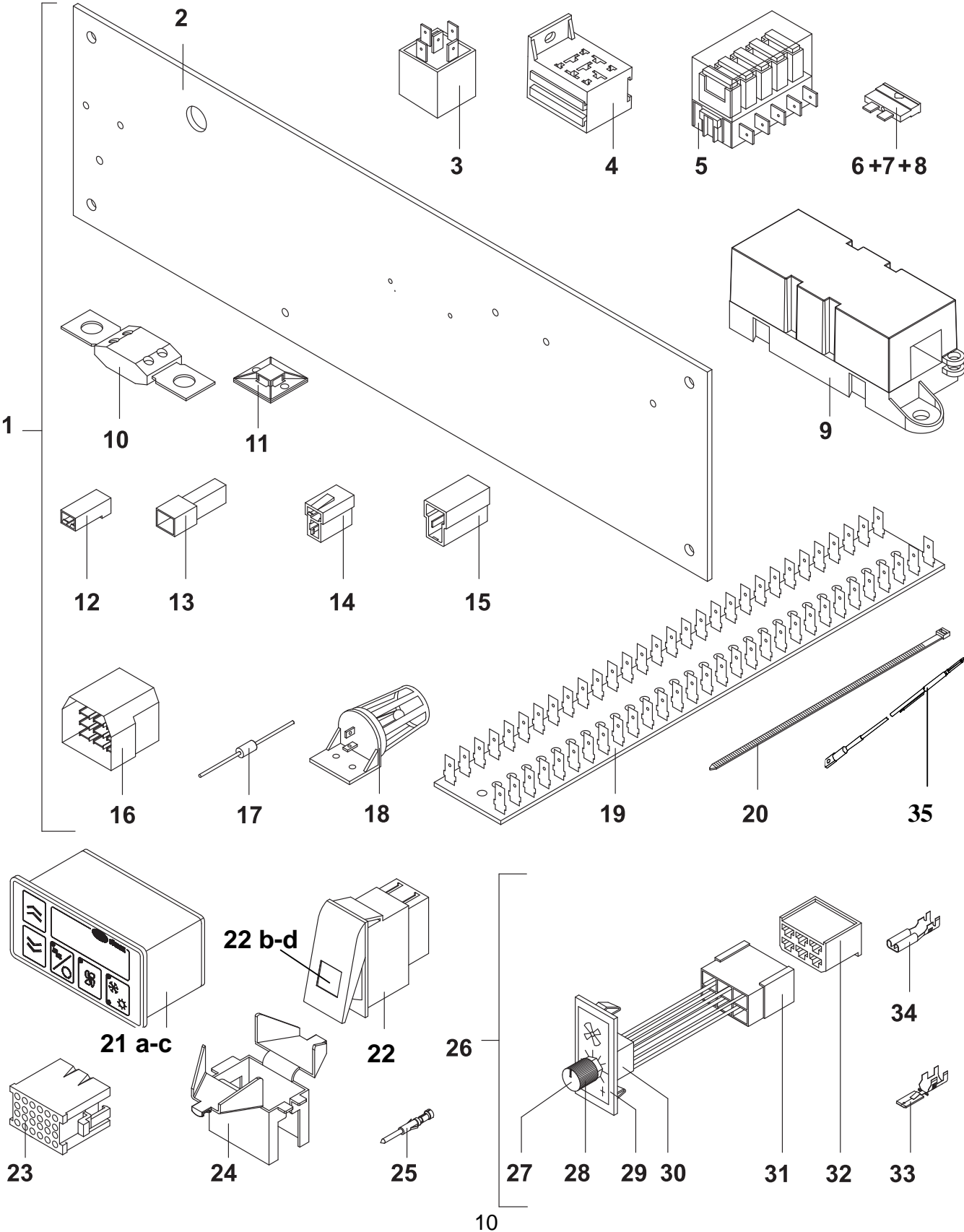


Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Verflüssigerpaket	Condenser Coil	Batterie de condenseur	24,02,11,239	1
2	Sammler-Trockner	Receiver-Drier	Reservoir-déshydrateur	24,05,20,010	1
	Überdruckventil	Pressure Safety Valve	Soupape de sécurité	24,04,02,005	1
3	Halter	Support	Serrage	10,37,07,004	1
4	Thermostat	Thermostat	Thermostat	26,03,15,001	1
5	Kupferdichtring	Copper gasket	Joint cuivre	32,23,26,230	2
6	HD Pressostat	HP pressostat	Pressostat HP	26,03,20,251	1
7	ND Pressostat	LP pressostat	Pressostat BP	26,03,20,002	1
8	Druckleitung	Discharge Line	Conuite de refoulement	10,60,21,064	1
9	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,16,113	1
10	Saugleitung	Suction line	Conduite d'aspiration	10,60,20,067	1
11	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,16,114	1
12	O-Ring	O-Ring	O-Ring	32,23,05,002	4
13	O-Ring	O-Ring	O-Ring	32,23,05,003	4
14	O-Ring	O-Ring	O-Ring	32,23,05,004	2
15	Verdampferpaket	Evaporator Coil	Batterie évaporateur	24,03,11,353	1
16	Tropfwanne	Drain pan	Bac à condensats	75,80,04,001	1
17	Expansionsventil	Expansion valve	Détendeur	24,04,01,160	1

Elektrische Steuerungsteile

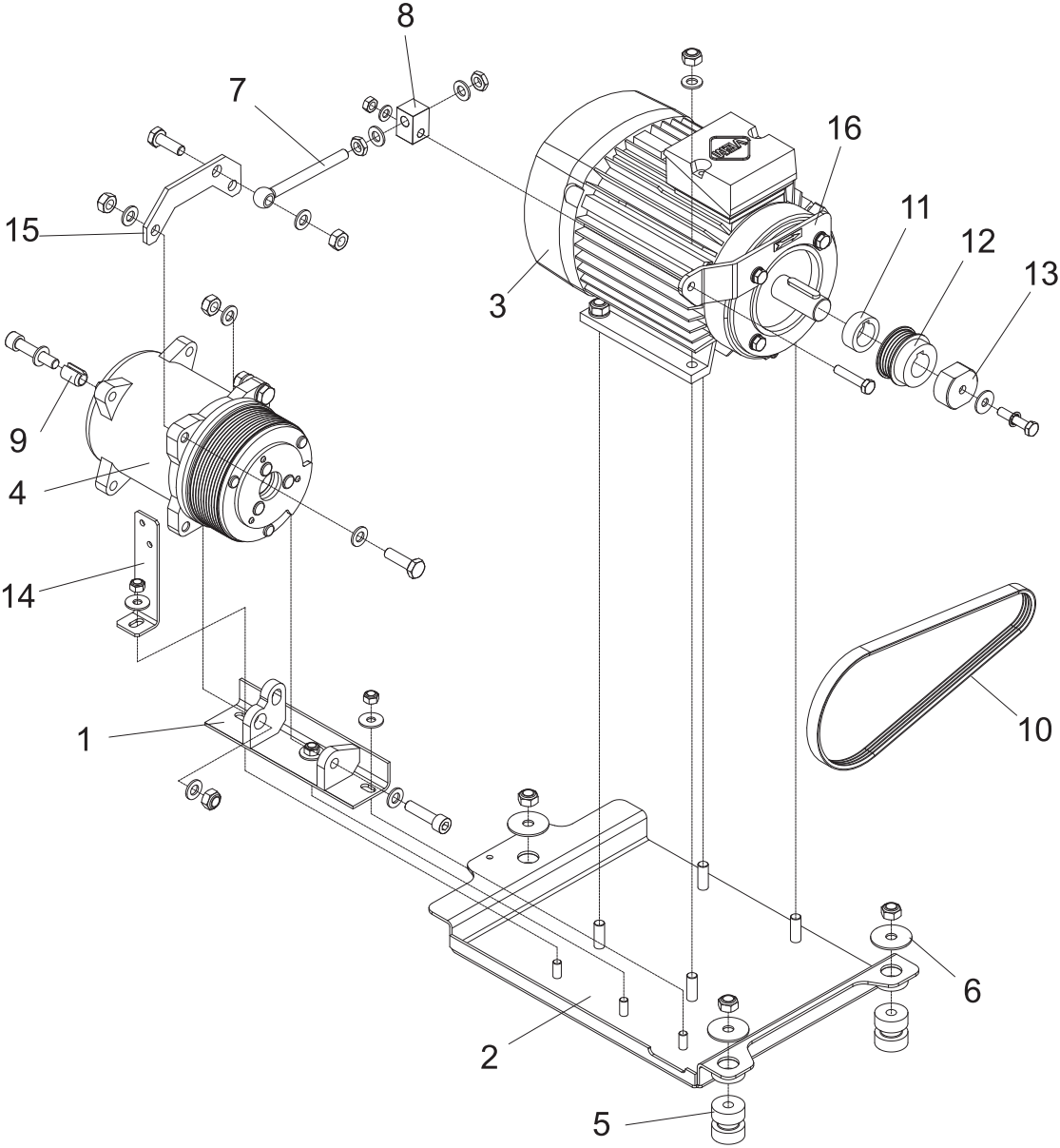
Electric Control Parts

Éléments électriques de commande



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1 (2-10)	Schalttafel AC 403E	Operating Panel AC 403E	Tableau de commande AC 403E	60,01,02,006	1
	Schalttafel AC 403E VR	Operating Panel AC 403E	Tableau de commande AC 403E VR	60,01,02,004-00	1
2	El. Montageblech	El. mounting plate	Plaque de montage électrique	15,01,14,161	1
3	Relais 24V	Relay 24V	Relais 24V	10-00286-13	3
4	Relaissockel	Relay base	Embase relais	26,01,19,001	3
5	Sicherungsdose	Fuse box	Boîte à fusibles	26,05,11,041	1
6	Flachsicherung 5A	Fuse 5A	Fusible 5A	26,05,05,242	1
7	Flachsicherung 10A	Fuse 10A	Fusible 10A	26,05,05,244	1
8	Flachsicherung 15A	Fuse 15A	Fusible 15A	26,05,05,245	1
9	Sicherungshalter	Fuse box	Boîte de montage	26,05,11,061	1
10	Sicherung 80A	Fuse 80A	Fusible 80A	26,05,05,345	1
11	Befestigungssockel	Mounting base	Base de montage	26,25,03,012	1
12	Flachsteckgehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,05,001	1
13	Flachsteckgehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,15,001	1
14	Flachsteckgehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,05,004	1
15	Flachsteckgehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,15,004	2
16	Flachsteckgehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,05,050	1
17	Diode	Diode	Diode	26,11,15,001	1
18	Innenfühler	Inside Sensor	Sonde de température	26,09,03,816	1
19	Diodenleiste	Diode board	Carte à diode	26,21,10,010	1
20	Kabelbinder	Fastening strip	Collier de serrage	26,25,03,002	10
21a	BG Bedienteil CSDD STANDARD	ASSY Controller CSDD STANDARD	ASSY Régulateur CSDD STANDARD	not in scope of delivery	1
21b	Bedienteil CSDD	Controller CSDD	Régulateur CSDD	not in scope of delivery	1
21c	BG Bedienteil CSDD Kollektorlose Gebläse	ASSY Controller CSDD blowers BRUSHLESS	ASSY Régulateur CSDD ventilateur COLLECTEURS	not in scope of delivery	1
22a	Schalter I-O	Switch I-O	Interrupteur I-O	26,01,05,013	1
22b	Symboleinsatz Schwarz	Insert for switch, black	Insert pour interrupteur, noir	26,01,05,018	1
22c	Symboleinsatz Schneestern	Insert for switch, snow star	Insert pour interrupteur, neige étoile	26,01,05,215	1
22d	Lampenfassung mit Birne 24VDC	Bulb socket with light bulb 24VDC	Douille avec la poire 24VDC	26,01,05,023	1
23	Steckergehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,12,038	1
24	Zugentlastung	Strain relief	Maintien câble	26,17,12,039	1
25	Stiftkontakt	Connector male	Contacteur	26,33,03,209	24
26	Drehzahlpotentiometer kompl.	Speed potentiometer cpl.	Potentiomètre de vitesse cpl.	60,01,40,270	1
27	Deckel	Cover	Capot	26,43,01,030	1
28	Drehknopf	Turn button	Bouton de commande	26,43,01,029	1
29	Schalterabdeckung	Switch screen	Plastron	78,05,01,004	1
30	Potentiometer	Potentiometer	Potentiomètre	26,11,05,018	1
31	Flachsteckgehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,05,016	1
32	Flachsteckgehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,15,016	1
33	Flachstecker	Connector male	Connecteur mâle	26,33,03,137	6
34	Flachsteckhülse	Connecteur female	Connecteur femelle	26,33,03,132	6
35	Außenfühler	Outside Sensor	Sonde d'air ambient	26,09,03,815-00	1

Verdichter und Anbauteile
Compressor and Accessories
Compresseur et Accessoires

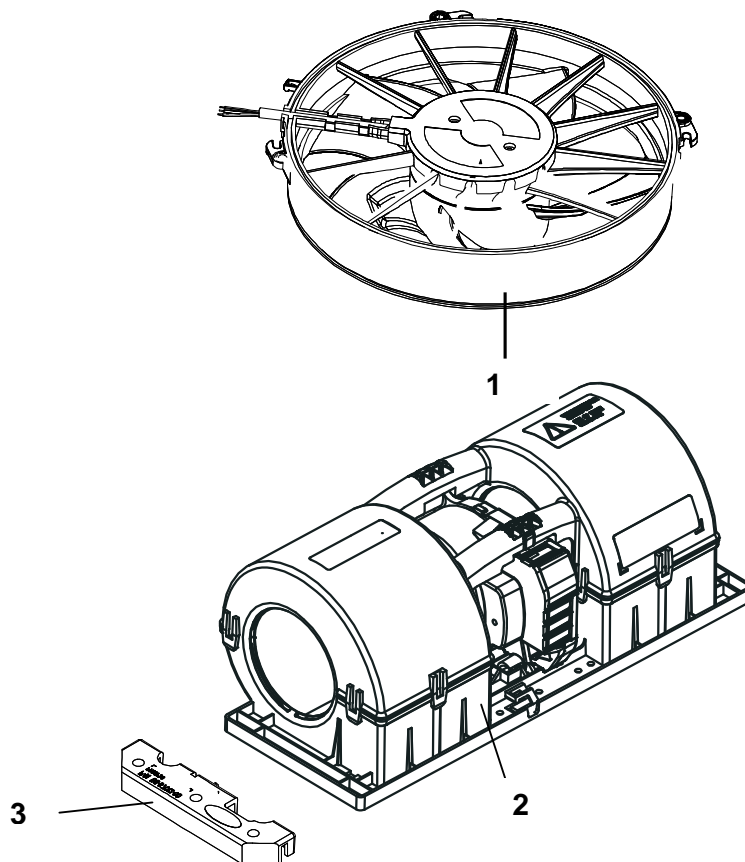


Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Verdichterträger	Compressor support	Serrage de compressor	10,76,06,002	1
2	Motorträger	Motor support	Support de moteur	86-67197-00	1
3	Elektromotor 400VAC	Electric motor 400VAC	Moteur électrique 400VAC	77-67328-00	1
4	Verdichter R134a	Compressor R134a	Compresseur R134a	24,01,01,241	1
5	Schwingungsisolator	Rubber mounting	Support caoutchouc	30,13,02,042	3
6	Anschlagscheibe	Stop ring	Rondelle d'arrêt	30,13,02,026	3
7	Augenschraube	Bolt	Boulon	32,01,04,021	1
8	Klemmstück	Spanner	Clé de serrage	16,39,02,017	1
9	Spannhülse	Adapter sleeve	Manchon d'adaption	32,07,03,010	1
10	Rippenband	Ribbed belt	Courroie	30,09,01,011	1
11	Wellendistanzring	Distance ring	Ring à distance	17,17,05,001-00	1
12	Riemenscheibe	Pulley	Poulie	10,37,54,001-00	1
13	Distanzscheibe	Spacer	Spacer	17,12,07,106-00	1
14	Halter	Holder	Titulaire	68-67537-00	1
15	Halter für Spannvorrichtung	Holder for clamping device	Support pour dispositif de serrage	68-67508-00	1
16	Halter für Spannvorrichtung	Holder for clamping device	Support pour dispositif de serrage	68-67509-00	1

Verdampfergebläse – Kondensatorlüfter

Evaporator blower – Condenser fan

Ventilateur d'évaporateur et de condenseur



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Axialventilator 24VDC drückend mit bürstenlosem Motor (Ersetzt p/n 54-00634-03)	Axial Fan 24VDC blowing with brushless motor (replace p/n 54-00634-03)	Ventilateur axiale 24VDC refoulement sans collecteurs (replacé 54-00634-03)	28,21,01,033-00	1
2	Doppelradialgebläse 24VDC BÜRSTENLOS	Double radial blower 24VDC BRUSHLESS	Ventilateur double radial 24VDC SANS COLLECTEURS	28,20,01,063-00	1
3	Gebläsehalter	Blower bracket	Support de ventilateur	58-67012-00	2

SÜTRAK

Eberspächer Sütrak GmbH & Co. KG
Heinkelstraße 5
71272 Renningen
Telefon: +49 7159 923-0
Fax: +49 7159 923-108
info.suetrak@eberspaecher.com
www.eberspaecher.com



Eberspächer

